

**ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2017/1793****ze dne 15. září 2017,****kterým se mění rozhodnutí (EU) 2017/1792 o podpisu jménem Unie a prozatímním provádění Dvoustranné dohody mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými o obezřetnostních pravidlech týkajících se pojištění a zajištění**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 114 ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy, s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 21. dubna 2015 zmocnila Rada Komisi, aby zahájila jednání se Spojenými státy americkými o uzavření dohody o zajišťovnictví. Jednání byla úspěšně dokončena výměnou dopisů mezi hlavními vyjednavací dne 12. ledna 2017.
- (2) Dohoda by měla být podepsána jménem Evropské unie v anglickém jazyce s výhradou svého pozdějšího uzavření. Z tohoto důvodu by rozhodnutí (EU) 2017/1792 <sup>(1)</sup> mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

**Článek 1**

Rozhodnutí (EU) 2017/1792 se mění takto:

- 1) Článek 2 se nahrazuje tímto:

**„Článek 2**

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu a výměnu dopisů mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými o jazykovém režimu jménem Unie. Podpis dohody se uskuteční současně s podpisem této výměny dopisů.“

- 2) Vkládá se nový článek, který zní:

**„Článek 3a**

Tato dohoda bude podepsána v anglickém jazyce. Podle práva Unie je tato dohoda rovněž sepsána Unií v jazyce bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském. Tato další jazyková znění lze prohlásit za závazná výměnou diplomatických nót mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými. Všechna závazná znění jsou rovnocenná.“

**Článek 2**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 15. září 2017.

*Za Radu*  
*předseda*  
M. MAASIKAS

---

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady (EU) 2017/1792 ze dne 29. května 2017 o podpisu jménem Unie a prozatímním provádění Dvoustranné dohody mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými o obezřetnostních pravidlech týkajících se pojištění a zajištění (viz strana 1 v tomto čísle Úředního věstníku).